

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

ПОГОДЖЕНО

на засіданні вченої ради
факультету української та іноземної філології
протокол № 4 від «18» квітня 2024 р.

Голова П. Мацьків Петро МАЦЬКІВ

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні приймальної комісії
протокол № 4 від «19» квітня 2024 року

Голова приймальної комісії

Ректор В. Бодак Валентина БОДАК

Схвалено на засіданні кафедри
англійської мови та перекладу
протокол № 5 від «18» квітня 2024 р.

Завідувач кафедри Ю. Талалай Юлія ТАЛАЛАЙ

ПРОГРАМА ФАХОВОГО ВИПРОБУВАННЯ

для вступу на навчання для здобуття ступеня **доктора філософії**

за спеціальністю **035 «Філологія (Германські мови)»**

на основі ступеня магістра або освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста

Дрогобич, 2024

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Фахове вступне випробування зі спеціальності 035 «Філологія (Германські мови)» має на меті перевірку і оцінку мовної, комунікативної, країнознавчої та перекладацької компетенції вступників, наявності у них знань з мовознавства та вмінь реалізувати ці знання при виконанні завдань на перевірку рівня засвоєння, лексичного та граматичного матеріалу. Успішне виконання завдань потребує знання та розуміння теоретичного матеріалу у галузі англійської філології, лінгвістики та мовознавчої науки загалом.

Програму вступного екзамену з іноземної мови розроблено відповідно до рівня B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. Іспит призначено особам, які здобули освітньо-кваліфікаційний рівень магістра.

Зміст програми для складання вступного фахового іспиту до аспірантури за спеціальністю 035 «Філологія (Германські мови)» передбачає виявлення рівня володіння майбутніми аспірантами здобутків гуманітарної науки у галузі філології.

Основна мета фахового випробування – оцінка та виявлення професійної компетентності вступників у галузі філологічної науки, зокрема, мовознавчої, пізнавально-інтелектуальної, методологічної, інформаційної, стимулюючої, оцінної, аналітичної, комунікативної, творчої, методичної, дослідницької, соціальної тощо.

Майбутній аспірант повинен *знати*:

- історію розвитку філології;
- бути ознайомленим із основними літературознавчими та мовознавчими концепціями, підходами та поглядами вітчизняних та зарубіжних вчених;
- предмет навчальної дисципліни із відповідними спеціалізаціями (української мови, української літератури, теорії літератури, літератури зарубіжних країн, загального мовознавства, германських мов);
- основні методології, методи та методики філологічних досліджень.

Майбутній аспірант повинен *вміти*:

- окреслювати сутність явищ і процесів, що відбуваються в сучасній філології;
 - аналізувати сучасний стан і тенденції розвитку вітчизняної і світової філологічної науки;
 - логічно будувати структуру наукового дослідження;
 - послідовно і систематично розвивати методологічний рівень власної наукової свідомості;
 - вільно оперувати філологічними знаннями;
 - практично використовувати філологічні методології, методи та методики.
- знати основні класичні та новітні філологічні концепції, фундаментальні праці філологічної спеціалізації «Германські мови», глибоко розуміти теоретичні й практичні проблеми в галузі дослідження.

Вступний іспит до аспірантури передбачає перевірку й оцінку сформованості у пошукачів мовної компетенції та здатності самостійно мислити й реалізовувати здобуті знання в науковій роботі. На вступному іспиті пошукачі повинні продемонструвати володіння англійською мовою, переважно в її усній формі, на базі лексичного запасу в обсязі програмних вимог вищого навчального закладу.

Відповідь пошукача повинна підтвердити *достатньо повне* володіння ним науковою інформацією (в обсязі програми вищої школи) щодо сучасного стану науки про мову, загальної наукової проблематики та методів наукового розгляду мовних явищ та володіння майбутніми аспірантами здобутків гуманітарної науки у галузі англійської філології.

ЗМІСТ ПРОГРАМИ

1. Теоретична фонетика англійської мови

1.1. *Різновиди фонетики:*

- взаємозв'язок фонетики з іншими лінгвістичними науками;
- розділи фонетики та методи дослідження;
- основні поняття фонетики (фонема, алофон, дистрибуція, склад, наголос, інтонація).

1.2. *Система фонем англійської мови:*

- класифікація англійської голосних за їхніми диференційними ознаками;
- редукція: кількісна та якісна;
- класифікація приголосних;
- асиміляція та її види.

1.3. *Склад як фонетична одиниця:*

- теорії складу;
- типи складу;
- функція складу в фонетичній структурі слова та фрази;
- структура складу.

1.4. *Словесний наголос:*

- поняття словесного наголосу; його види;
- ступені та функції наголосу.

1.5. *Інтонація:*

- визначення інтонації та її функції;
- основні компоненти інтонації;
- поняття фразового наголосу у синтагмі;
- функції паузи в мовленні.

1.6. *Сучасна орфоепічна норма англійської мови:*

- орфоепічна норма англійської мови;
- функціонально-стилістичні відмінності англійської вимови;
- національні та регіональні варіанти вимови;
- тенденції розвитку сучасної англійської вимови.

2. Теоретична граматики англійської мови

2.1. *Основні поняття граматичної теорії:*

- типи граматик;
- граматичне значення і граматична форма;
- граматична категорія як синтез значення і форми;
- опозиції в системі граматичних категорій, поняття транспозиції.

2.2. *Основні одиниці морфології і синтаксису:*

- морфема;
- синтетичні та аналітичні форми;
- морфологічна парадигма;
- словоформа, словосполучення, речення;
- синтаксична парадигма.

2.3. *Частини мови:*

- визначення частини мови;
- проблема класифікації частин мови.

2.4. *Дієслово:*

- дієслово й іменник як основна опозиція частин мови;
- категорії дієслова: категорія особи й числа, категорія часу, категорія стану, категорія способу дії.
- лексичні обмеження категорій дієслів.

2.5. Граматичні категорії іменника:

- категорія відмінку;
- категорія числа;
- рід як класифікаційна ознака іменника;
- визначеність і невизначеність іменника.

2.6. Теорія словосполучення:

- види словосполучень;
- парадигматика словосполучень;
- типи синтаксичного зв'язку та засоби її вираження;

2.7. Речення:

- ознаки англійського речення;
- просте речення;
- складне речення.

2.8. Семантика і прагматика речення:

- тема-рематичне членування речення;
- локуція, іллокуція, перлокуція;
- прямі і непрямі мовленнєві акти.

3. Історія англійської мови

3.1. Періодизація історії англійської мови:

- коротка характеристика давньоанглійського, середньоанглійського, новоанглійського періодів.

3.2. Значення діяльності Д. Чосера для становлення письмової форми англійської мови:

- період Відродження – епоха великих подій;
- особливості мови середньоанглійського періоду;
- зміни у мові, які запровадив Д. Чосер.

3.3. Фонетичні явища давньоанглійського та середньоанглійського періодів:

- перший пересув приголосних (закон Грімма);
- виняток із закону Грімма та закон ротацізму;
- кількісні зміни у системі голосних;
- якісні зміни у системі приголосних;
- великий пересув голосних.

3.4. Утворення англійської національної мови:

- особливості формування англійської національної мови;
- значення винаходу книгодруку;
- діяльність граматиків-нормалізаторів;
- нормалізація орфографії;
- роль класичної англійської літератури в закріпленні письмової форми літературної мови.

3.5. Національні варіанти літературної англійської мови:

- територіальні особливості діалектів англійської мови;
- особливості американського варіанту англійської мови;
- особливості канадського та австралійського варіантів англійської мови.

4. Лексикологія англійської мови

4.1. Слово як основна одиниця словникового складу і як мовний знак:

- визначення слова;
- характеристика його основних ознак: фонетична оформленість, семантична валентність, непроникливість.

4.2. Семантична характеристика слова:

- поняття і слово;
- лексичне значення, його основні типи;

- аспекти лексичного значення: денотативний, сигніфікативний, емотивний, структурний;
- семантична структура слова.

4.3. Лексико-семантичні парадигми в лексико-семантичній парадигмі англійської мови:

- синонімія: класифікація синонімів, способи їх утворення;
- антонімія: характеристика антонімів з точки зору їх походження;
- способи утворення антонімів;
- омонімія та полісемія: розмежування омонімії і полісемії, шляхи виникнення омонімів, класифікація омонімів.

4.4. Словотвір як один із найпродуктивніших шляхів кількісного збагачення словникового складу англійської мови:

- основні способи словотвору: словоскладання, суфіксація, префіксація, конверсія, словоскорочення, звуконаслідування.

4.5. Запозичення в англійській мові:

- мовні та позамовні чинники проникнення різних запозичень, їх аналіз та характеристика;
- проблеми асиміляції запозичень у лексико-семантичній системі англійської мови: фонетична, лексична, граматична асиміляції.

4.6. Фразеологія:

- предмет фразеології;
- класифікація фразеологічних одиниць: функціональна, лексико-синтаксична, структурно-семантична і т.д.;
- загальні закономірності розвитку фразеологічної системи сучасної англійської мови.

4.7. Соціальна стратифікація словникового складу англійської мови:

- національна літературна мова;
- професіоналізми;
- групові жаргони, арготизми;
- джерела виникнення жаргонної лексики;
- спеціальна лексика;
- проблеми взаємозв'язку мови й ідеології.

5. Стилїстика англійської мови

5.1. Система функціональних стилів у сучасній англійській мові:

- різні підходи до класифікації стилів;
- визначення функціонального стилю;
- характеристика функціональних стилів.

5.2. Стилїстичне значення:

- визначення стилїстичного значення;
- стилїстичне забарвлення в системі мови та його компоненти;
- стилїстичне забарвлення в контексті;
- конотативне значення.

5.3. Стилїстична диференціяція словника сучасної англійської мови:

- стилїстично забарвлена лексика та фразеологія;
- функціонально забарвлена та функціонально обмежена лексика і фразеологія (часові, територіальні та соціальні обмеження).

5.4. Основні засоби образності та їх стилїстичні функції:

- характеристика порівняння;
- метафора, метонімія та їх підвиди;
- перифраз як засіб образності та наочності;
- епітети та їх підвиди.

5.5. Словниковий склад англійської мови в стилїстичному аспекті:

- стилїстична парадигматика: тематичні групи, тематичні та синонімічні ряди;

- стилістичний потенціал синонімії мовної та контекстуальної;

5.6. Морфологічна та синтаксична стилістика:

- стилістичні можливості морфологічних категорій;
- експресивні можливості порядку слів, типів речень, типів синтаксичного зв'язку;
- лексико-синтаксичні стилістичні фігури: повтор, перелічення, антитеза та їх підвиди.

5.7. Стилїстика тексту:

- текст як одиниця найвищого рівня мови;
- текст як одиниця усної та писемної комунікації;
- текстові ознаки та категорії;
- класифікація текстів з різних позицій функціональних стилів, композиційних форм та жанрів;
- реалізація стилістичних засобів в різних типах мовлення.

6. Порівняльна типологія

6.1. Історія та теорія типологічних студій:

- внесок українських та зарубіжних мовознавців у розвиток зіставних і типологічних досліджень (XIX – XX ст.);
- принципи й методи типологічного аналізу; базові поняття типології; порівняльно-історичне мовознавство vs. типологія vs. контрастивна лінгвістика (зіставне мовознавство).

6.2. Фонетична та фонологічна системи англійської й української мов:

- особливості фонетичних процесів у системах голосних і приголосних англійської та української мов;
- характеристика складу й наголосу в зіставляваних мовах.

6.3. Типологія лексико-фразеологічних систем:

- семасіологічний та ономасіологічний підходи до дослідження лексики, типи мотивації слів в англійській й українській мовах;
- специфіка англійського та українського словотвору;
- ідентифікація, класифікація і функціонування національних та універсальних типів фразеологічних одиниць у зіставляваних мовах.

6.4. Типологія граматичних систем англійської та української мов:

- домінантні морфологічні та синтаксичні характеристики сучасної англійської та української мов, їх місце в типологічній класифікації;
- ізоморфізм та аломорфізм у способах вираження граматичних категорій іменника в зіставляваних мовах;
- особливості репрезентації граматичних категорій дієслова в англійській та українській мовах;
- граматичні ознаки службових слів у порівнюваних мовах;
- типологія словосполучень;
- структурні типи речень, способи вираження головних і другорядних членів речення в англійській та українській мовах.

Список рекомендованої літератури

Теоретична фонетика англійської мови

Основна література:

1. Babychuk L.V., Bekhta I.A. English Phonetics. A Theoretical Course For the Students of the Faculty of Foreign Languages. – Lviv: Interprint-M, 2009. – 204 p.
2. Колесник О.С., Гаращук Л. А., Гаращук К. В. Теоретична фонетика англійської мови : навчальний посібник для студентів факультетів іноземних мов / О.С. Колесник, Л. А. Гаращук, К. В. Гаращук. – Житомир : Вид-во ЖДУ імені Івана Франка, 2015. – 226с.
3. Паращук В. Ю. Теоретична фонетика англійської мови: Навчальний посібник для студентів факультетів іноземних мов. – Вінниця: Нова книга, 2005. – 240 с.
4. Теоретична фонетика сучасної англійської мови. Навчальний посібник (англ. мовою) / Т.О.Бровченко та ін. – Одеса: Астропринт, 2003. – 133 с.
5. Gimson A. Ch. Gimson's Pronunciation of English. Sixth Edition./ Revised by Alan Cruttenden. - London, New York: Edward Arnold, 2001. - 339 p.
6. Leontyeva S.F. A Theoretical Course of English Phonetics. – М.: Высш. школа, 1988. – 271 с.
7. O'Connor J.D. Phonetics – L.: Penguin Books Ltd., 1984. – 320 p.
8. Roach P. English Phonetics and Phonology. – Cambridge: Cambridge University Press, 1990. – 212 p.

Додаткова література:

1. Васько Р. В. Давньогерманський консонантизм: парадигматика і синтагматика. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2006. – 304 с.
2. Кочерган М. П. Загальне мовознавство. – К.: ВЦ "Академія", 2008. – 368с.
3. Калита А. А. Фонетичні засоби актуалізації смислу англійського емоційного висловлювання: Монографія. – К.: Видавничий центр КДЛУ, 2001. – 351 с.
www.phon.ucl.ac.uk/home/estuary/rosew.htm.
4. Kingdon R. The Groundwork of English Intonation. – L.: Longmans, 1966. – 269 p.

Довідники:

1. Селіванова О. О. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія. – Полтава: Довкілля-К, 2006. – 716 с.
2. Калита А. А., Тараненко Л. І. Словник фонетичних термінів (короткий) (англ. мовою). – Тернопіль: Підручники і посібники, 2010. – 306 с.
3. The Cambridge English Pronouncing Dictionary. Originally compiled by Daniel Jones. 16th edition. Edited by Peter Roach and James Hartman. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 559 p.
4. Wells, J. C. The Longman Pronunciation Dictionary. – Harlow: Pearson Education Limited, 2000. – 1827 p.

Теоретична граматики англійської мови

Основна література:

1. Алексеева І.О. Курс теоретичної граматики сучасної англійської мови (англ. мовою). – Вінниця: Нова Книга, 2007. – 328 с.
2. Волкова Л. М. Теоретична граматики англійської мови: сучасний підхід: Навч. посібник. – К. : «Освіта України», 2009.
3. Коваленко А.М., Павлов В.В. Теоретичні основи граматики сучасної англійської мови. (англ. мовою) – Суми: СумДПУ ім. А.С.Макаренка, 2003. – 148 с.
4. Селіванова О.О. Сучасна лінгвістика: напрями та проблеми. – Полтава: Довкілля-К, 2008. – 712 с.
5. Харитонов І. К. Теоретична граматики сучасної англійської мови. [англ./укр.]:

Навчальний посібник для ВНЗ / І.К. Харитонов – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2007. – 160 с. <https://www.twirpx.com/file/2034024/>

6. Demidov D. V. Theoretical English Grammar : the manual for part-time students of higher educational institutions / Denys Valeriyovych Demidov ; The State institution —Luhansk Taras Shevchenko National Universityl. – Luhansk : Luhansk Taras Shevchenko National University, 2014. – 121 p.
7. Biber, D., Conrad, S. & G. Leech (2003), Student Grammar of Spoken and Written English. Longman: Pearson Education Limited. 4. Fromkin, V., Rodman, R. & N. Hyams (2003), An Introduction to Language. 7th edition. USA, Thomson: Heinle.
8. An Introductory Course in Theoretical English Grammar by Laimutis Valeika, Vilnius 2003 <http://www.vpu.lt/bibl/elvpu/40496.pdf>
9. Theoretical grammar of English by A.T. Iriskulov, Tashkent 2006. [http://www.durov.com/study/file708.pdf#search="A%2ET%2E%20Iriskulov%20](http://www.durov.com/study/file708.pdf#search=)

Додаткова література:

1. Булатецька Л. І. Теорія і теоретизація у лінгвістиці. – Вінниця: Нова кн., 2004. – 175 с.
2. Павлов П. П. English Syntax: Навч. посіб. – Суми, 1999. – 123 с.
3. Потапенко С. І., Харитонов І. К. Сучасний англійський синтаксис: Теорія і практика: Практ. посіб. для студентів. — Ніжин, 1997. — 112 с.
4. Fries Ch . The structure of English: an introduction to the construction of English sentences / Charles C. Fries. – London, 1961. – 305 p.
5. Jespersen O. Essentials of English Grammar / O. Jespersen. – N.Y. : Henry Holt & Co., 1933. – 387 p. 21. Miller J. An Introduction to English Syntax / J. Miller. – Edinburgh University Press, 2002. – 206 p.

Історія англійської мови

Основна література:

1. Baker, P.S. Introduction to Old English. - Blackwell Publishing, 2-nd edition. Malden, MA, 2017. 2. Mykhailenko, V.V. Paradigmatics in the Evolution of English. - Chernivtsi, Ruta, 2014.
2. Stoudenets, H.I. History of the English Language in Tables. 2-nd edition - Kyiv, 2018.
3. Verba, L.G.. History of the English language. - Vinnitsa: Nova Knyha, 2016. – 296 с.
4. Антонович М.М. Курс лекцій з історії англійської мови. Вид-ня 2-ге. - ІваноФранківськ, 2013.
5. Євченко В.В. Історія англійської мови: навчально-методичний посібник / В.В. Євченко. – Вінниця: Нова книга, 2016. – 408 с.
6. Ікалюк Л. М., Ковбаско Ю. Г. History of the English Language: навчально-методичний посібник / Л. М. Ікалюк, Ю. Г. Ковбаско. – Івано-Франківськ : Видавництво :НАІР, 2014. – 36
7. Романишин І. М. Контроль і оцінювання навчальних досягнень студентів з історії англійської мови : методичні рекомендації / І. М. Романишин. – Івано-Франківськ : Видавництво «НАІР», 2012. – 48 с.

Додаткова література:

1. Berndt, R.A. History of the English Language. 3-d edition. - Leipzig, 2014.
2. Burchfield, R. The English Language. 2-nd edition. - Oxford: Oxford University Press, 2016.
3. McCrum, R., Cran, R., MacNeil, R. The Story of English. - Viking, Elizabeth Sifton Books, 2016. 13. Crystal, D. The English Language. - London, 2018.

Лексикологія англійської мови

Основна література:

1. Алефіренко Л. Б. Лексикологія англійської мови / Л. Б. Алефіренко. – Полтава, 2007-382с.
2. Андрусак І. В. Англійські неологізми кінця ХХ ст. як складова мовної картини світу / І. В. Андрусак. – Ужгород : Ужгородський університет, 2003. – 20 с.
3. Гороть Є. І. Лексикологія англійської мови. Збірник вправ / Є. І. Гороть. – К. : Либідь, 1996. – 162 с.
4. Гороть Є.І. Теоретична й практична лексикологія сучасної англійської мови : навчально-методичний посібник [для студ. вищих навч. закл.] / [Гороть Є. І., Гончарук С. В., Малімон Л. К. та ін.] ; за ред. Є. І. Гороть. — Луцьк : Волин. нац. ун-т. ім. Лесі Українки, 2011. — 340 с.
5. Квеселевич Д.І., Сасіна В.П. Практикум з лексикології сучасної англійської мови. – Вінниця, 2003.
6. Мостовий М.І. Лексикологія англійської мови. –Харків, 1993 Bauer L. English Word-Formation / L. Bauer. Cambridge: Cambridge University Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. -Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

Додаткова література

1. Дацюк Л. С. Лексикологія англійської мови. Методичні рекомендації до семінарських занять / Л. С. Дацюк. – Дрогобич : ДДПУ, 2009. – 30 с.
2. Дацюк Л. С. Idioms in Groups / Л. С. Дацюк, В. Фідик. – Дрогобич: Коло. – 2001. – 81с.
3. New Webster's Dictionary of the English Language. – Delhi : Surjeet Publications, 1988. – 670 p.
4. The Oxford Dictionary of New Words. – New York: Oxford University Press, 1998. – 375p.
5. The Concise Oxford Dictionary of Current English. Fourth Edition. Revised by E.McIntosh.- Oxford,1986. – 325 p.

Стилістика англійської мови

Основна література

1. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської і української мов. Вінниця: Нова Книга, 2011. (бібліотека ПНУ)
2. Єфімов Л.П. Стилістика англійської мови. Вінниця: Нова книга, 2004. (бібліотека ПНУ)
3. Лотоцька К. Стилістика англійської мови: Навчальний посібник. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2008. URL: <https://it.b-ok2.org/book/3149323/316ed3>
4. Мороховский А.Н., Воробьева О.П. Стилистика английского языка. К., 1984. (бібліотека ПНУ)
5. Мінцис Е.Є., Мінцис Ю.Б. Stylistics in Exercises (Part 1) / Навчально-методичний посібник з стилістики англійської мови для студентів 4-5 курсів англійського відділення стаціонарних та заочної форми навчання. – 2-е видання, із змінами та доповненнями. Івано-Франківськ: Гостинець, 2007. (електронний ресурс бібліотеки ПНУ)
6. Мінцис Е.Є., Мінцис Ю.Б. Stylistics in Exercises (Part 2) / Навчально-методичний посібник з стилістики англійської мови для студентів 4-5 курсів англійського відділення стаціонарної та заочної форми навчання. Івано-Франківськ: Гостинець, 2008. (електронний ресурс бібліотеки ПНУ)

Додаткова література

1. Шевченко Л. І., Шулінова Л. В. Стилістика української літературної мови: тести, завдання, вправи. – К: КНУ, 2004. – 191 с.
2. Mintsys E. Linguostylistic Peculiarities of John Grisham's Crime Novel "The Broker".

URL: <https://www.twirpx.com/file/2487959/>

3. Reading Poetry. URL: <https://docplayer.net/22718031-Reading-poetry-ba-english-2011-admission-iv-semester-2012-admission-i-semester-core-course-university-of-calicut-school-of-distance-education.html>
4. Simpson Paul. Stylistics. L & N: Routledge, 2004. URL: <http://er.nau.edu.ua/bitstream/NAU/30727/10/Simpson-stylistics-a-resource-book-for-students-paul-simpson.pdf>
5. Zhukovska V.V. English Stylistics: Fundamentals of Theory and Practice. Житомир: Вид-во ЖДУ ім. І.Франка, 2010. URL: <http://eprints.zu.edu.ua/12670/1/v.pdf>

Порівняльна типологія англійської та української мов

Основна література

1. Верба Л. Г. Порівняльна лексикологія української та англійської мов. – Вінниця, 2004. – 246 с.
2. Кочерган М. П. Основи зіставного мовознавства. – К., 2006.
3. Скляниченко Г. А. Предмет та основна проблематика курсу порівняльної типології англійської, німецької, української та російської мов. – Кіровоград, 1993.
4. Korunets I. V. Contrastive typology of the English and Ukrainian languages. – Nova Knyha Publ., 2003.

Додаткова література

1. Басиров Ш. Р. Типологія дієслів із рефлексивним компонентом в індоєвропейських мовах. – Донецьк, 2004.
2. Дубенко О. Ю. Порівняльна стилістика української та англійської мов. – Вінниця, 2005.
3. Жлуктенко Ю. О. Аспекти контрастивної лексикології // Мовознавство. – 1989. – №6. – С. 3-8.
4. Коцюба З. Г. Рефлексія побутової свідомості в різномовному проverbsіальному просторі (від універсального до національного). – Львів, 2010. – 472 с.
5. Левицкий А. Е. Порівняльна граматика англійської та української мов. – К.: Видавничо-поліграф. центр «Київський університет», 2008. – 264 с.
6. Нариси з контрастивної лінгвістики: Зб. наук. праць / відп. ред. Ю. О. Жлуктенко. – К.: Наук. думка, 1979. – 196 с.
7. Порівняльні дослідження з граматики англійської, української, російської мов / Відп. ред. Ю. О. Жлуктенко. – К., 1981.
8. Типологія мовних значень у діяхронічному та зіставному аспектах: Зб. наук. праць / голов. ред. В. Д. Каліущенко. – Донецьк, 2009. – Вип. 19. – 190 с.
9. Contrastive Linguistics and the Language Teacher / ed. by J. Fisiak. – Oxford; New York; Toronto a.o.: Pergamon Press, 1981. – 284 p.

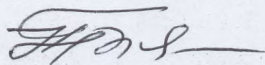
Критерії оцінювання знань

Оцінювання знань на вступному випробуванні проводиться за шкалою 100-200 балів.

Кількість балів	Вимоги
1-99	отримує вступник, який практично не орієнтується в програмовому матеріалі, дає відповідь з грубими помилками та неточностями, не може дати відповідь на додаткові запитання; філологічні терміни та поняття у відповіді практично не використовує або ж робить це некоректно, не може навести жодного коректного прикладу.
100	отримує вступник, який дуже погано орієнтується в програмовому матеріалі, дає відповідь з грубими помилками та неточностями, відповідає лише на окремі на додаткові запитання; філологічні терміни та поняття у відповіді практично не використовує, не може навести жодного коректного прикладу.
110	отримує вступник, який погано орієнтується в програмовому матеріалі, дає відповідь зі значною кількістю помилок та огріхів, нездатен підтверджувати тези прикладами, відповідає на додаткові питання, однак робить це фрагментарно та не завжди коректно, намагається використовувати педагогічну термінологію, однак це йому вдається не завжди коректно. з певними труднощами викладає його під час усних виступів та письмових відповідей; розкриває зміст питань та частково й допускає значну кількість граматичних, фонетичних та стилістичних помилок; з труднощами веде діалог, сприймає, відтворює і створює усні та писемні монологічні та діалогічні висловлювання англійською мовою, потребує значної підтримки для відповіді; зі значними помилками виявляє особливості вживання граматичних конструкцій у англійській мові
120	отримує вступник, який загалом фрагментарно орієнтується в програмовому матеріалі, на більшість питань дає неповні відповіді з великою кількістю помилок та неточностей, не може ілюструвати матеріал прикладами, використовує філологічну термінологію, однак робить це не завжди доцільно та коректно; говорить англійською задовільно, в середньому нешвидкому темпі, з певними паузами для пошуку відповідних граматичних та лексичних форм; з труднощами передає комунікативний зміст англійського повідомлення відповідно до соціального та культурного контексту; з труднощами використовує комунікативні стратегії для компенсації відсутніх знань в умовах реального мовного спілкування, виконав не усі види навчальної роботи.
130	отримує вступник, який фрагментарно володіє програмовим матеріалом, дає неповні відповіді на основні та додаткові питання, механічно відтворюючи матеріал, не здатний проілюструвати матеріал прикладами, намагається використовувати педагогічну термінологію, однак у процесі відповіді допускає чимало неточностей та помилок.
140	отримує вступник, який загалом володіє програмовим матеріалом, дає відповіді на основні та додаткові питання, однак робить це подекуди несвідомо, механічно відтворюючи матеріал, не здатний проілюструвати матеріал прикладами, намагається використовувати педагогічну термінологію, однак у процесі відповіді допускає чимало неточностей та помилок.
150	отримує вступник, який на достатньому рівні володіє програмовим матеріалом, дає загалом правильні відповіді на основні та додаткові питання, може адекватно, однак схематично, проілюструвати матеріал прикладами, загалом здатний оцінити педагогічні факти та явища,

	здатний використовувати педагогічну термінологію, однак у процесі відповіді допускає чимало неточностей та помилок.
160	отримує вступник, який на достатньому рівні володіє програмовим матеріалом, дає правильні відповіді на основні та додаткові питання, може адекватно проілюструвати матеріал прикладами, загалом здатний оцінити педагогічні факти та явища, доцільно використовує педагогічну термінологію, однак у процесі відповіді допускає чимало негрубих неточностей та помилок.
170	отримує вступник, який на достатньому рівні володіє програмовим матеріалом, дає правильні відповіді на основні та додаткові питання, загалом може оцінити педагогічні факти та явища, здатний доцільно використовувати педагогічну термінологію, ілюструвати матеріал прикладами, однак у процесі відповіді допускає низку негрубих неточностей та помилок.
180	отримує вступник, який усвідомлено володіє програмовим матеріалом, дає правильні відповіді на основні та додаткові питання, розкриваючи їхній зміст на достатньому рівні; виявляє здатність оцінювати педагогічні факти та явища, доцільно використовує педагогічну термінологію, ілюструє матеріал прикладами, однак, хоча відтворення матеріалу свідоме і повне, воно супроводжується окремими неточностями.
190	отримує вступник, який усвідомлено володіє програмовим матеріалом, дає повні відповіді на питання, розкриваючи їхній зміст на достатньому рівні; здатний оцінювати педагогічні факти та явища, володіє відповідною термінологією; продукує логічні та обгрунтовані судження; здатний ілюструвати матеріал прикладами.
200	отримує вступник, який глибоко та усвідомлено володіє програмовим матеріалом, дає вичерпні відповіді на питання; матеріал викладає обгрунтовано, логічно та переконливо; виявляє уміння давати оцінку педагогічним явищам і процесам; вільно оперує основними термінами та поняттями; доцільно ілюструє матеріал власними прикладами.

Голова предметної комісії



Наталія КОВАЛЬ